Psa

Chapter 24

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1	לְדָוִד	מִזְמוֹר	לַיהוָה	הָאָרֶץ	וּמְלוֹאָהּ	תֵּבֵל	וְיֹשְׁבֵי	בָּהּ׃
	Давида	псалом	ЙХВХ	земля	и–полнота-ее	вселенная	и–обитающие	в–ней
	H1732	H4210	H3068	H0776	H4393	H8398	H3427	
2	כִּי־	הוּא	עַל־	יַמִּים	יְסָדָהּ	וְעַל־	נְהָרוֹת	יְכוֹנְנֵהָ׃
	ибо–	Он	на–	морях	основал-ее	и–на–	реках	утвердил-ее
		H1931		H3220	H3245		H5104	
3	מִי־	יַעֲלֶה	בְהַר־	יְהוָה	וּמִי־	יָקוּם	בִּמְקוֹם	קָדְשׁוֹ׃
	кто–	взойдет	на–гору–	ЙХВХ	и–кто–	станет	в–месте	святом-Его
	H4310	H5927	H2022	H3068	H4310		H4725	H6944
4	נְקִי	כַפַּיִם	וּבַר־	לֵבָב	אֲשֶׁר	לֹא־	נָשָׂא	לַשָּׁוְא	נַפְשִׁי
	чистый	руками	и–непорочный–	сердцем	который	не–	возносил	к–суете	душу-мою
		H3709	H1249	H3824		H3808	H5375	H7723	H5315
							וְלֹא	נִשְׁבַּע	לְמִרְמָה׃
							и–не	клялся	для–обмана
							H3808	H7650	H4820
5	יִשָּׂא	בְרָכָה	מֵאֵת	יְהוָה	וּצְדָקָה	מֵאֱלֹהֵי	יִשְׁעוֹ׃
	получит	благословение	от	ЙХВХ	и–праведность	от–Бога	спасения-его
	H5375	H1293	H0854	H3068	H6666	H0430	H3468
6	זֶה	דּוֹר	(דרשו)	[דֹּרְשָׁיו]	מְבַקְשֵׁי	פָנֶיךָ	יַעֲקֹב	סֶלָה׃
	таков	род	ищущих-Его	ищущих-Его	взыскивающих	лицо-Твое	Иаков	села
	H2088	H1755	H1875	H1875	H1245	H6440	H3290	H5542
7	שְׂאוּ	שְׁעָרִים	רָאשֵׁיכֶם	וְהִנָּשְׂאוּ	פִּתְחֵי	עוֹלָם	וְיָבוֹא	מֶלֶךְ	הַכָּבוֹד׃
	поднимите	врата	головы-ваши	и–вознеситесь	двери	вечные	и–войдет	Царь	славы
	H5375	H8179		H5375	H6607	H5769	H0935	H4428	H3519
8	מִי	זֶה	מֶלֶךְ	הַכָּבוֹד	יְהוָה	עִזּוּז	וְגִבּוֹר	יְהוָה	גִּבּוֹר	מִלְחָמָה׃
	кто	этот	Царь	славы	ЙХВХ	сильный	и–могущественный	ЙХВХ	могучий	в–битве
	H4310	H2088	H4428	H3519	H3068	H5808	H1368	H3068	H1368	H4421
9	שְׂאוּ	שְׁעָרִים	רָאשֵׁיכֶם	וּשְׂאוּ	פִּתְחֵי	עוֹלָם	וְיָבֹא	מֶלֶךְ	הַכָּבוֹד׃
	поднимите	врата	головы-ваши	и–вознесите	двери	вечные	и–войдет	Царь	славы
	H5375	H8179		H5375	H6607	H5769	H0935	H4428	H3519
10	מִי	הוּא	זֶה	מֶלֶךְ	הַכָּבוֹד	יְהוָה	צְבָאוֹת	הוּא	מֶלֶךְ	הַכָּבוֹד	סֶלָה׃
	кто	Он	этот	Царь	славы	ЙХВХ	Воинств	Он	Царь	славы	села
	H4310	H1931	H2088	H4428	H3519	H3068		H1931	H4428	H3519	H5542